

Conclusions

Christoph Neuhaus

Membre du Conseil-exécutif,
Directeur des travaux publics et des transports du canton de Berne

Déclaration finale

1. Le système de correction des eaux du Jura fonctionne et a fait ses preuves.
2. Les prescriptions de régulation sont proportionnées et assurent l'équilibre des intérêts.
3. De simples mesures de construction n'apportent pas d'optimisation – le temps n'est pas venu d'une 3^e CJC.
4. Protéger les biens-fonds menacés - empêcher une nouvelle augmentation du potentiel de dommages.
5. Engagement en faveur de la correction des eaux du Jura et de la poursuite de la collaboration.

Schlusserklärung

1. Das System der Juragewässerkorrektion funktioniert und bewährt sich
2. Die Reguliervorschriften sind ausgewogen und sorgen für den Interessenausgleich
3. Einfache bauliche Massnahmen bringen keine Optimierung – die Zeit für eine 3. JGK ist nicht reif
4. Gefährdete Objekte schützen — weiteres Anwachsen des Schadenpotentials verhindern
5. Bekenntnis zur Juragewässerkorrektion und zur Fortsetzung der Zusammenarbeit